

"Spiçut il Riçut": ve ca il gnûf carton animât par furlan pai frutins

Un gnûf contignût de ARLeF pensât pai fruts dai 2 ai 4 agns.
I episodis a son a disposizion sul sît e sul canâl YT de Agenzie e te decime stagjon de transmission Maman! su Telefriuli.

Si clame "Spiçut il Riçut" il gnûf carton animât par furlan produsût de ARLeF - Agenzie regionâl pe lenghe furlane: un riç ninin - cualchi volte un tic imberdeât - che insemi cui siei amîs inseparabil al jude i fruts (dai 2 ai 4 agns) a scuvierzi, capî e condividi lis lôr emozions. Si trate de version in lenghe furlane dal carton pluripremiât "Happy the Hoglet" de cjase di produzion nordirlandese Paper Owl Films e mandât in onde su CITV (Children's ITV).

«Dopo dal sucès di Numaruts, carton animât pensât pai fruts che a van za a scuele, vuê o slargjin la programazion di Maman! pensant ae fasse dai fruts plui piçui, no dome par fâju svicinâ ae lenghe furlane midiant di une ativitât ludiche, ma ancje tratant un teme impuartant pe lôr cressite, come chel des emozions. "Spiçut il Riçut" al è un gnûf mieç in plui a disposizion des gnovis gjenerazions par svicinâ al furlan cun modalitâts facilis di doprâ», al à spiegât Eros Cisilino, president de Agenzie regionâl pe lenghe furlane.

Il dopleament de version par furlan dal carton animât - fate di 26 episodis - al è stât curât di Delta Studios srl e CSS - Teatri stabil di inovazion dal F-VJ, cul coordinament gjenerâl di William Cisilino e la traduzion dal Sportel regionâl pe lenghe furlane. *«Dopo di Numaruts e di Horaci, cun cheste tierce experience di dopleament dai cartons animâts par furlan si è consolidât un grup di lavôr unît e une vore eficient, dulà che si capissisi a colp e si cjate ae svelte une soluzion par ogni dificolât. Cheste volte si indrecin a un public plui zovin, cun personaçs tenars e dialics plui facii, interpretâts soledut di vôs femininis. In plui des atoris, un rûl une vore impuartant al è stât chel di Vittorio Vella, tecnic dal sun prezios, e dal personâl dal Sportel Furlan, presint par judânus cu la pronunzie. Fondamentâl, come simpri, il contribût di Barbara Bregant tal adatament dai dialics», e à spiegât Rita Maffei, direttore dal dopleament.*

Midiant dal divertiment, dal umorisim e di un mont di personaçs ninins, "Spiçut il Riçut" al ispire i plui piçui a frontâ i sentimenti plui grancj e a coltî lis emozions positivis, come che e à evidenziât Grainne McGuinness, direttore creative di Paper Owl Films Ltd: *«La pratiche de felicitât, ven a stâi fâ alc che nus fâs provâ cheste emozion e che le fâs provâ a chei altris, e je une abilitât che si pues imparâ. O sin contents che "Happy the Hoglet" (Spiçut il Riçut) cumò al stedi trasmetint il calôr e la maravee de lenghe furlane. In*

INFORMAZIONS PE STAMPE - INFORMAZIONI PER LA STAMPA

Ufficio Stampa ARLeF CALT relazioni pubbliche / e-mail: arlef@caltpr.it

Eleonora Cuberli - mob. + 39 340 3546890 / Adriana Cruciatti - mob. +39 335 6853775

<<<<<<<<<<<<

colaborazion cun Aardman, si impegnin cun costance par creâ contignûts che a celebredin la diversitât e che a promovedin l'amôr pal aprendiment tai fruts di dut il mont».

Par cognossi lis aventuris di "Spiçut il Riçut" al baste seguî la decime stagjon de transmission televisive Maman! in onde su Telefriuli ducj i vinars aes 18.30 e in repliche la domenie aes 7.00 e aes 13.00. Cun di plui, i episodis a son disponibii su la *tv on demand* di Telefriuli, su *Telefruts*, in onde dal lunis ae joibe aes 17.45 cussì come sul canâl [YouTube](#) e sul sît de [ARLeF](#).

Udin, ai 4 di Novembar dal 2025

INFORMAZIONS PE STAMPE - INFORMAZIONI PER LA STAMPA

Ufficio Stampa ARLeF CALT relazioni pubbliche / **e-mail: arlef@caltpr.it**

Eleonora Cuberli - mob. + 39 340 3546890 / Adriana Cruciatti - mob. +39 335 6853775

<<<<<<<<<<<